

首席特級行政技術助理員 José Luís Pedrosa, 因自願退休而離職, 由二零一四年四月十二日起生效。

透過簽署人二零一四年三月十七日之批示:

應周鈺婷的請求, 其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同自二零一四年四月二十三日起予以解除。

透過簽署人二零一四年三月二十五日之批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五及七款的規定, 以附註形式修改下列工作人員在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同第三條款如下所列:

Herculano da Conceição Fernandes Carvalho, 自二零一四年四月十五日起晉階至第四職階輕型車輛司機, 薪俸點180點;

繆永湘, 自二零一四年四月十日起晉階至第七職階勤雜人員, 薪俸點180點。

透過簽署人二零一四年三月三十一日之批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定, 下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同續期兩年, 生效日期如下:

張榮新, 第一職階一等行政技術助理員, 自二零一四年六月一日起生效;

容國基, 第一職階首席行政技術助理員, 自二零一四年六月十一日起生效。

二零一四年四月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

viços — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.ºs 1, alínea b), e 2, do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Abril de 2014.

Por despacho do signatário, de 17 de Março de 2014:

Chao Iok Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro para o exercício das funções de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, a partir de 23 de Abril de 2014.

Por despachos do signatário, de 25 de Março de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, em vigor, conforme a seguir discriminado:

Herculano da Conceição Fernandes Carvalho, progride para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Abril de 2014;

Teresa Mio, progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 10 de Abril de 2014.

Por despachos do signatário, de 31 de Março de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

Cheung Veng San, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2014;

Iong Kuok Kei, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 11 de Junho de 2014.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Abril de 2014. — O Chefe do Gabinete, Alexis, Tam Chon Weng.

## 行政法務司司長辦公室

### 第 15/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權, 並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(六)項及第七條, 結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定, 作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰, 或其法定代任人, 以便代表澳門特別行政區作為簽署人, 與 “Giesecke &

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

### Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 15/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial

Devrient Gesellschaft mit beschränkter Haftung”公司簽訂為身份證明局提供“智能卡式身份證系統支援、軟件及硬件維修保養服務及回應處理維修保養服務”的合同。

二零一四年四月十七日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一四年四月二十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

### 保安司司長辦公室

#### 第 67/2014 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.”簽訂“租用光纖網絡服務”之合同。

二零一四年四月二十三日

保安司司長 張國華

#### 第 68/2014 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款（三）項及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“鴻偉工程有限公司”簽訂“澳門監獄男子倉區更換防暴燈具工程”（直接磋商編號：00010-OB/GA/2013）之合同。

二零一四年四月二十四日

保安司司長 張國華

二零一四年四月二十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição dos “Serviços de assistência, reparação e manutenção dos *software* e *hardware*, e da resposta ao tratamento da reparação e manutenção do sistema do bilhete de identidade do tipo «cartão inteligente»” destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a empresa alemã «Giesecke & Devrient Gesellschaft mit beschränkter Haftung».

17 de Abril de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 23 de Abril de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 67/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.º 1, n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, na redacção da Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aluguer do «serviço de fibra óptica», a celebrar com a «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.».

23 de Abril de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 68/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, alínea 3) do 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Obra de substituição da iluminação resistente a impactos da Zona Prisional Masculina do Estabelecimento Prisional de Macau» (Ajuste Directo n.º 00010-OB/GA/2013), a celebrar com a «Companhia de Engenharia Hongway Limitada».

24 de Abril de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 24 de Abril de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.